

中国传统孝观念能贡献普世伦理的可能性

扬州大学社会发展学院 吴 锋

关于如何建立“普世伦理”或“全球伦理”、“普遍伦理”^①的研究已在全球范围内普遍展开。本文从中国传统孝观念可以贡献普世伦理的可能性做了一点探讨，以就教于大家。

一、寻求普世伦理实现的必要

1、由于现代交通和通讯技术的发达，全球一体化的客观背景已经具备。人们已习惯使用“地球村”的概念，因而寻求普世伦理的建设具有理论和现实的意义。

2、寻求普世伦理具有共同的人性基础。伦理可简而言之为人伦至理。古往今来、东渐西进，人类的生存既存有共同的伦理诉求，又各具自己的文化特色。

二、普世伦理建设西方具有接受中国传统孝观念的文化背景

一般以为西方社会不讲求孝道，但回溯西方文化的传统，我们发现西方社会在过去的每个时代，也总在不停地讨论着关于父母与子女之间关系的问题。

1、《圣经》中的第五诫就是要求子女“敬重^②你的父亲和母亲”。伯利夏的传说中是这样解释的：“这句圣言最本质的含意是，‘把父母溶于你的心中，甚至于他们的缺点。’”^③

2、在犹太教的经典中，它们常常将孝敬父母作为一项宗教义务来看，孝德在经典中的位置也比较高。比如《塔木德》（犹太教中仅次于《圣经》的经典）中就有：“孝敬父母的律法举足轻重，因为神圣的上帝认为这比敬奉他自己还要重要。”（p. Peah 15d）^④犹太教的经传还记载有孝子故事，犹太教法典中也有对子女赡养父母的规定。

3、在西方古代社会中有惩罚不孝之子的规定。“对于那些‘大逆不道，无法无天’的逆子，《圣经》上曾经有这样的圣谕：‘乱石砸死！’和《圣经》不同，罗马法律赋予父亲以主宰自己子女生死之特权。”^⑤

总之，在西方文化特别是西方传统文化中，充斥着与中国古代相似的孝道观念。这至少可以在普世伦理的建设中，为孝观念的实现提供西方文化的背景。

^① 世界宗教议会（the Parliament of World's Religions）通过的宣言称之为“全球伦理”（a global ethic），而联合国科教文组织则称为“普遍伦理”（universal ethics）。北京大学的汤一介教授常用“全球伦理”，而清华大学的万俊人教授则多次使用“普世伦理”的概念（见其著《普世伦理及其方法问题》，载《哲学研究》1998年第10期；《普世伦理的正义及其对功利价值的优先性》，载《湘潭师范学院学报》1999年第4期等等。他说：“作为20世纪人类伦理谋划的最后尝试，普世伦理（the Universal Ethics）译为‘普世伦理’、‘全球伦理’或‘世界伦理’自90年代初以来已成为全球性日益突显的伦理学主题。”（见《普世伦理及其方法问题》，载《哲学研究》1998年第10期）

^② 有些书中将“敬重”译为“孝顺”。

^③ [美]弗兰西妮·科兰格斯伯伦：《圣哲箴言》，北京，文化艺术出版社1992年，第161—162页。

^④ 亚伯拉罕·柯恩著，盖逊译：《大众塔木德》，济南，山东大学出版社1998年，第204—205页。

^⑤ [美]弗兰西妮·科兰格斯伯伦：《圣哲箴言》，北京，文化艺术出版社1992年，第160页。

三、现代西方父母与子女之间并非没有孝道情怀

西方学者对于西方社会对待老人的现象主要有两种认识,即认为老年人被家庭“遗弃”和老年人与子女之间保持“有距离的亲密”。这两种观念同时存在。^①从西方社会的法典来看,历来就有对子女在道义上奉养父母的规定^②。

即使在标榜自由国度的美国,对父母与子女之间的关系虽然有很多的讨论,但对老年人的关注随着时代的发展越来越多。1、美国人向往和乐的人际关系和幸福的大家庭。2、爱戴和尊敬老年人在美国虽不是普遍的价值准则,但仍然受到社会的关注。3、美国人的亲子关系并不冷淡。

现在的西方人更有一种返古的情怀,更加注重家庭亲情的关怀。由此我们能否说“孝”的内涵在现代性的西方国家就不需要呢?当然不能。

四、中国传统孝观念能够贡献普世伦理的可能性

中国传统孝观念贡献普世伦理建设具有可能性:1、道德建设仍是现代化过程中人类发展所必须的。2、家庭依然存在,只是形式不同,东西方社会对孝观念都有一种向往。3、传统孝观念再生建立在价值转换的基础上。

本文认为,中国传统的孝观念具有心性美德的伦理内涵,将单个人的成人和成德,与父母的生存和生命延传密切地结合起来,其伦理精神所具有的时代性和永恒性倾向,足可以为二十一世纪的人类生存和发展提供世俗生活和人格精神意义上的美德资源。

^① 陈功:《家庭革命》,北京,中国社会科学出版社 2000 年,第 135—136 页。

^② 陈功:《家庭革命》,北京,中国社会科学出版社 2000 年,第 137—138 页。